

Heed

transport digital audio

OBELISK DT



Manuel d'utilisation

Merci d'avoir choisi notre produit!

Nous avons conçu le Obelisk DT en pensant aux mélomanes, en vue d'offrir un lecteur CD sophistiqué et véritablement musical, même en se référant aux plus hauts standards, capable de faire respirer la musique. Nous espérons que le Obelisk DT vous donnera entière satisfaction sur le plan musical ainsi qu'en ce qui concerne ses qualités techniques.

Bonnes écoutes!

Votre transport digital audio Heed Obelisk DT est conçu pour vous offrir les meilleures performances sans aucun compromis. Ce manuel détaillé contient des informations spécifiques relatives à l'utilisation du transport digital audio CD/HDCD, ainsi que des informations générales concernant l'utilisation d'éléments audio domestiques.

Veuillez lire avec la plus grande attention.

Précautions

Instructions — Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues et conformément appliquées comme écrit ou montré sur les illustrations. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Eau et humidité — Le lecteur ne doit pas être utilisé à proximité d'eau (baignoire, évier de cuisine, lavabo...) ou dans un endroit humide (cave, à proximité d'une piscine, etc.)

Chaleur — Le lecteur doit être tenu éloigné des sources de chaleur telles que radiateurs, fours ou toute autre source de chaleur.

Alimentation secteur — Le lecteur doit être connecté au secteur conformément aux spécifications contenues dans le présent manuel ou tel qu'indiqué sur la façade arrière du lecteur.

Protection du câble secteur — Veillez à toujours conserver le câble d'alimentation dans un parfait état et vérifiez périodiquement le bon état ainsi que le branchement correct du câble dans les prises au mur et sur le lecteur. Evitez de le pincer avec des meubles ou d'autres éléments et de le disposer dans un endroit où l'on pourrait marcher dessus.

Foudre — Pour une protection supplémentaire pendant les orages, ou lorsque vous laissez le lecteur inutilisé pour une longue durée, veillez à débrancher le lecteur. Cela vous permettra d'éviter tout dégât lié à une surcharge électrique ou aux orages.

Objets ou liquides — Prenez garde à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur du lecteur. Veillez à ne poser aucun objet rempli de liquide (verre, bouteille, vase...) sur le lecteur.

Réparations — Le lecteur doit être entretenu ou réparé par une personne qualifiée lorsque:

- le câble ou la prise secteur sont endommagés;
- Un objet est tombé ou du liquide a été renversé à l'intérieur du lecteur ou si ce dernier a été exposé à la pluie;
- le lecteur semble ne pas fonctionner ou lorsque ses performances sont modifiées;
- Le lecteur est tombé, ou lorsque le coffret est endommagé.

Le Obelisk DT ne comporte aucun élément pouvant être entretenu ou réparé par l'utilisateur. Il est essentiel de faire réparer ou entretenir votre lecteur CD par un partenaire commercial autorisé — distributeur ou revendeur — ou directement par l'usine Heed Audio. De nombreux composants sont fabriqués sur-mesure, testés et appariés et ne peuvent être obtenus en dehors du réseau autorisé Heed Audio.



Les utilisateurs ne doivent pas essayer de réparer ou d'entretenir eux-mêmes le lecteur (en dehors des procédures spécifiquement décrites dans le présent manuel). Naturellement, toute réparation ou modification non autorisées invalident automatiquement la garantie du lecteur et/ou de son alimentation externe optionnelle.

Mise à la Terre ou polarisation — Assurez vous que la mise à la terre ou la polarisation sont conformes et actives.

Interférences radio — Tous les éléments Heed Audio sont conçus pour offrir une protection de bon niveau contre les interférences, perturbations et nuisances dans un environnement domestique. Toutefois, nous ne pouvons complètement garantir que cela ne se produise pas, en fonction de votre installation ou de l'environnement dans lequel elle est mise en oeuvre. Si votre Obelisk DT génère des interférences (lors de réception radio ou télévision par exemple), ce que vous pouvez vérifier en allumant et éteignant du lecteur, vous pouvez prendre les mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception;
- écartez le lecteur des autres éléments (radio, tuner, télévision, etc.);
- Branchez les éléments sur une prise différente de celle du lecteur;
- Consultez votre revendeur Heed ou un technicien radio/tv qualifié.

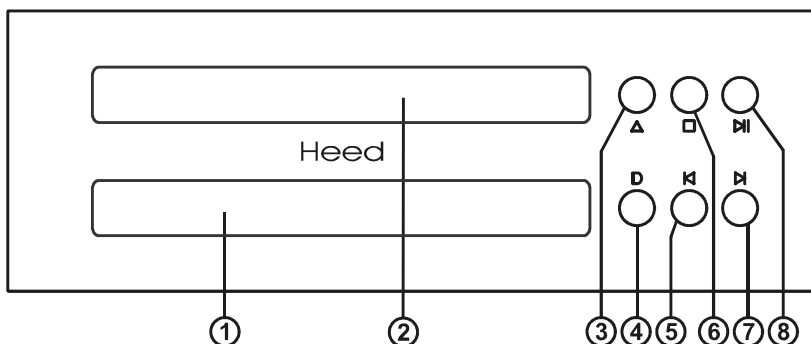
Entretien / nettoyage — Nous vous recommandons de dépoussiérer le lecteur régulièrement avec un chiffon doux sec.



N'utilisez aucun solvant ou produit abrasif!

Veillez à toujours débrancher le lecteur avant de le nettoyer!

Façade



1	Affichage piste et durée	5	Piste précédente	⏮
2	Tiroir CD	6	Arrêt	⏹
3	Ouvrir-fermer le tiroir CD	7	Piste suivante	⏭
4	Ateénuation de l'affichage	8	Lecture	▶

Les touches de contrôle sont reprises sur la télécommande à l'exception de la fonction dimmer (4).

Façade arrière



9	Connecteurs de sortie coaxiale S/PDIF	11	Prise secteur et emplacement du fusible
10	Connecteur de sortie Toslink	12	Interrupteur marche/ arrêt

Installation

Nous pensons qu'un élément Heed Audio, pour assurer sa mise en œuvre optimale, devrait être installé par un revendeur agréé Heed. Toutefois, la procédure est suffisamment simple pour être entreprise par l'utilisateur lui-même en suivant les procédures contenues dans ce présent manuel. Si vous rencontrez le moindre problème qui ne pourrait être résolu à l'aide des présentes indications, n'hésitez pas à contacter notre partenaire commercial ou distributeur dans votre pays (voir notre site internet <www.heedaudio.com> "worldwide distributors"), ou encore à prendre directement contact avec nous... Nous sommes à votre service!

Déballage

Dans le carton, vous trouverez les éléments suivants:

- (1) transport digital audio Heed Obelisk DT
- (1) Télécommande Heed OBELISK
- (1) Câble digital Heed DigiCon
- (1) Câble secteur IEC
- (1) Manuel de l'utilisateur

Placement

Vous pouvez disposer votre Obelisk DT sur toute surface plane et stable. En raison de sa conception avancée en matière de lecture, le Obelisk DT est nettement moins sensible à l'environnement direct (perturbations mécaniques ou électriques) que les lecteurs CD traditionnels et ne requiert donc aucun équipement particulier de type rack, tablette isolante ou pointe de découplage.

Branchement secteur



Avant de connecter ou déconnecter le Obelisk DT, assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (12) est sur la position arrêt ('off').



Vérifiez toujours que le voltage et la fréquence du courant corresponde aux spécifications indiquées sur le Obelisk DT!

- ▽ Insérez le câble secteur IEC dans la prise secteur (6) du Obelisk DT.
- ▽ Connectez le câble secteur à la prise de courant.

Sorties

Le Obelisk DT propose deux types de sorties pour transmettre le signal digital vers un convertisseur DAC: **S/PDIF coaxial (9)** et **optique TOSLINK (10)**.

En théorie, il n'y a pas de différence entre un signal transmis par voie optique TOSLINK ou coaxiale S/PDIF — chaque signal contenant exactement la même information. Le choix de tel ou tel type de connections dépendra donc essentiellement de la connectique des éléments associés ou du choix de l'utilisateur. En pratique, chaque solution possède ses avantages et ses inconvénients: les câbles TOSLINK sont fragiles et ne fonctionnent pas de manière optimale s'ils sont courbés, et le signal lumineux se trouve atténué au delà d'une longueur approximative de 6 mètres. D'un autre côté, les câbles TOSLINK ne sont pas sensibles aux boucles de masse ni aux interférences de type RF, comme les câbles coaxiaux. En terme de performances sonores, toutefois, nous sommes convaincus que les connections coaxiales sont préférables aux connections optiques. Grâce à son ingénieux étage de sortie, le Obelisk DT peut être connecté à un câble coaxial de grande longueur sans aucune perte d'information.

Si vous utilisez un amplificateur Heed Obelisk équipé d'un module optionnel DAC (**Heed Audio Dactil-1** ou **Dactil-2**), vous pouvez connecter le Obelisk DT directement sur l'amplificateur. Si le DAC est correctement installé, l'entrée 1 (dans le cas du Obelisk PRE, vous pouvez aussi utiliser l'entrée 2 comme alternative) devient une véritable entrée coaxiale (les deux prises RCA peuvent être indifféremment utilisées pour recevoir le signal digital, mais une seule prise doit être connectée, l'autre demeurant inutilisée).

Mise en oeuvre



Une fois le Obelisk DT connecté au secteur et à votre amplificateur Obelisk équipé d'une carte DAC Dactil ou, alternativement, à un DAC externe d'une autre marque, via le câble fourni, retirez la petite languette adhésive maintenant le tiroir pendant le transport ainsi que le film protecteur de la façade.

Note: Cette étape est uniquement cosmétique et n'a aucune influence électrique ou mécanique sur le fonctionnement du lecteur.

Mise en marche du Obelisk DT

Lorsque toutes ces étapes sont effectuées, votre Obelisk DT est prêt à fonctionner.



Après avoir allumé, le lecteur procède à un diagnostic automatique. Pendant cette procédure, l'affichage indique: (-- ----). Aussi longtemps que ce symbole est affiché, ne touchez aucun bouton et n'éteignez pas le lecteur!

- ▽ S'il n'y a pas de disque dans le tiroir, l'afficheur indique **NO DISC**, cela indique aussi que le lecteur est prêt à être utilisé.
- ▽ Si un disque est déjà inséré dans le tiroir, le lecteur le lit automatiquement après le diagnostic automatique. Pendant la lecture, l'afficheur indique: (-- ----). Ensuite, l'afficheur indique le numéro de piste et leur durée totale (minutes : secondes).

Note: Dans le cas d'un disque MP3 ou HDCD, le démarrage de la lecture peut prendre plus de temps en fonction de la structure du registre du disque et du nombre de pistes. Après avoir analysé ces informations, l'afficheur indique le nombre de pistes, et le reste de l'afficheur : 00.00. Il est possible que le nombre de pistes enregistrées soit supérieur à 99 ou que la durée du disque soit supérieure à 99 minutes. Dans ce cas, l'afficheur indique le nombre 99 à droite. Naturellement, toutes les pistes au delà de 99 peuvent être lues.

Insérer un disque dans le tiroir

- ▽ Appuyez sur le bouton **▲** (3). L'afficheur indique: **OPEN**. Dès que le tiroir est ouvert, disposez un disque dessus.
- ▽ Fermez le tiroir en appuyant le bouton **▲** (3) à nouveau. Dès que le tiroir est refermé, le signe **LORD** apparaît sur l'afficheur. La lecture démarre automatiquement et l'afficheur indique les informations du disque, telles que nombre de pistes et durée totale. Si un disque autre qu'un CD audio ou un MP3 est introduit, ou si le CD audio est endommagé, le tiroir se rouvre à nouveau automatiquement. Si cela se produit, changez le disque endommagé par un disque en bon état.



Le démarrage de la lecture (l'afficheur indique **LORD) nécessite 15 secondes. Cette durée ne peut pas être réduite et il est inutile d'appuyer sur les touches **▶▶** ou **◀◀** pendant cette procédure. Attendez que l'afficheur indique le nombre de pistes et la durée totale du disque pour démarrer la lecture. Cette durée d'attente s'explique par la grande mémoire tampon (buffer) de 32 MB qui vous garantit un transfert de données parfait (jitter-free data transfer) et une lecture sans incident. Un très faible prix à payer pour une performance parfaite!**

- ▽ Vous pouvez aussi fermer le tiroir en appuyant sur la touche **▶▶** (8). Dans ce cas, la lecture débute à la première piste.



Utilisez toujours la touche **▲ (3) ou **▶▶** (8) pour démarrer la lecture! Ne placez rien d'autre qu'un CD audio ou un disque MP3 lorsque le tiroir est ouvert. Tout objet plus lourd endommagerait le tiroir. N'appuyez pas sur le tiroir et ne le repoussez pas avec la main, vous risqueriez d'endommager gravement le mécanisme.**

Lecture d'un disque

- ▽ Dès que l'indication **L O R D** apparaît et que les informations du disque sont affichées, le lecteur est prêt à lire le CD. Appuyez sur la touche **▶▶** (8) button, le lecteur lit la première piste.
- ▽ En mode "play", vous pouvez sélectionner la piste souhaitée en appuyant sur les touches **⏮** (5) et **⏭** (7), en sautant des pistes vers le début ou la fin. L'afficheur indique la piste sélectionnée. Si vous appuyez sur la touche **▶▶** (8) après avoir sélectionné la piste que vous souhaitez écouter, la lecture démarre. Si vous changez d'avis, appuyez sur la touche **⏸** (6) et le lecteur revient au mode de départ.

Vous pouvez mettre la lecture en mode pause en appuyant sur la touche **▶▶** (8); et continuer la lecture en appuyant à nouveau sur cette touche. En mode "pause", l'afficheur indique le numéro de piste en cours de lecture et la lettre **P**.



Si vous voulez interrompre la lecture, appuyez sur la touche **⏸ (6). Ne laissez jamais le lecteur en mode Pause pour une durée prolongée.**

- ▽ L'arrêt de la lecture s'effectue en appuyant la touche **⏸** (6). Lorsque vous interrompez la lecture d'un disque, l'afficheur indique à nouveau les informations concernant le disque.

Lire la piste précédente / suivante

- ▽ Si vous appuyez sur la touche **⏭** (7) pendant la lecture, l'afficheur indique la piste actuelle et passe à la piste suivante presque instantanément et débute la lecture de cette piste à son début.
- ▽ Si vous appuyez sur la touche **⏮** (5) pendant la lecture, l'afficheur affiche la piste actuelle et reprend la lecture en début de piste. Si la lecture de la piste dure depuis moins de 2 secondes, vous accédez à la piste précédente en appuyant sur la touche **⏮** (5). En clair, vous devez appuyer deux fois sur la touche **⏮** (5) pour accéder à la précédente.

Utilisation de l'afficheur

L'afficheur propose deux modes: Constant (allumé en permanence) et automatique (éteint en permanence, ne s'allumant que pendant l'utilisation). Vous pouvez choisir entre les modes en appuyant sur la touche **D** (4). Par défaut, à l'allumage, le mode sélectionné est Constant.

- ▽ Vous pouvez à tout moment changer en mode automatique. En appuyant sur la touche **D** (4) l'afficheur est automatiquement désactivé et seul une petite LED bleue indique que le lecteur est en marche.
- ▽ En mode automatique, l'afficheur s'allume immédiatement quand n'importe quelle touche est activée. Pour revenir au mode initial, vous devez appuyer à nouveau sur la touche ou appuyer pendant une demi seconde supplémentaire. En effectuant cette procédure, l'afficheur est activé et la routine de contrôle s'effectue. En mode automatique, l'afficheur s'éteint après 7 secondes, que le lecteur soit en train de lire un disque ou non.



En mode "pause", pendant la lecture initiale du disque, la recherche de plages ou le début d'une plage, l'afficheur reste activé.

- ▽ Vous pouvez revenir au mode Constant (afficheur allumé en permanence) en appuyant à nouveau sur la touche **D** (4). L'afficheur reste ensuite allumé en permanence.

Note: Bien que vous puissiez utiliser votre Obelisk DT quelques secondes après la mise sous tension, la meilleure qualité sonore sera obtenue, comme pour tout élément audio, après une quinzaine de minutes. Nous vous recommandons de garder continuellement le lecteur sous tension pour des performances optimales. Toutefois, votre Obelisk DT doit être éteint si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée. Comme mentionné précédemment, veillez également à débrancher le lecteur lorsque vous connectez ou déconnectez des câbles.

Problèmes

Certains problèmes basiques rencontrés avec le Obelisk DT peuvent être solutionnés de la même manière qu'avec tout autre composant hifi. Veuillez à vérifier les causes les plus courantes et évidentes de dysfonctionnement telles que:

Problème	Cause probable	Solution
Pas d'affichage.	L'affichage est en mode automatique (dim)	Appuyez sur n'importe lequel des boutons du lecteur ou de la télécommande. Si le lecteur est en marche et que les boutons n'activent pas l'afficheur, éteignez puis rallumez l'élément après une minute. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Heed.
L'affichage montre des caractères non indiqués dans le chapitre "Mise en oeuvre".		Eteignez puis rallumez l'élément après une minute. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Heed.
Le lecteur ne lit pas le disque.	Le disque est peut-être endommagé ou le format du disque n'est pas supporté par le Obelisk DT.	Retirez le disque et remplacez-le par un disque non endommagé ou au format adéquat.
Le lecteur ne lit pas le disque.	Le format du disque n'est pas supporté.	Retirez le disque et remplacez-le par un disque non endommagé ou au format adéquat. Eteignez puis rallumez l'élément après une minute. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Heed.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Formats de disques supportés:	CD-DA, CD-R, CD-RW
Formats audio supportés:	CD digital audio, HDCD, MP3
Sortie:	digital, 2-channel, 44.1 kHz, 16-bit S/PDIF signal
Connexions de sortie:	S/PDIF coaxial (75 Ohm RCA), TOSLINK optique
Poids:	3.9 kg
Consommation:	max. 15 W

GARANTIE

Si sous une période de 3 ans votre Heed OBELISK DT devait révéler un défaut de fonctionnement pour toute raison autre que modification non autorisée, utilisation non conforme, accident ou usure normale du produit, Heed Audio Ltd., pourra, après sa propre évaluation, remplacer les éléments défectueux sans aucune coût de main d'oeuvre. Cette garantie d'usine est valide uniquement pour les pays ne disposant pas de distributeur agréé Heed. **Toute réclamation dans les pays disposant d'un distributeur/revendeur agréé Heed doit être adressée à ces derniers. Les garanties liées au produit dans ces pays sont entièrement à la discrétion du distributeur.**

DISTRIBUTEURS



CONTACT FABRICANT

HEED Audio Kft. (SARL)
Reviczky Gyula u. 9-11
H-1181 Budapest
Hongrie

Tel/Fax: +36 1 2947401
eMail: info@heedaudio.hu

Web: www.heedaudio.com